

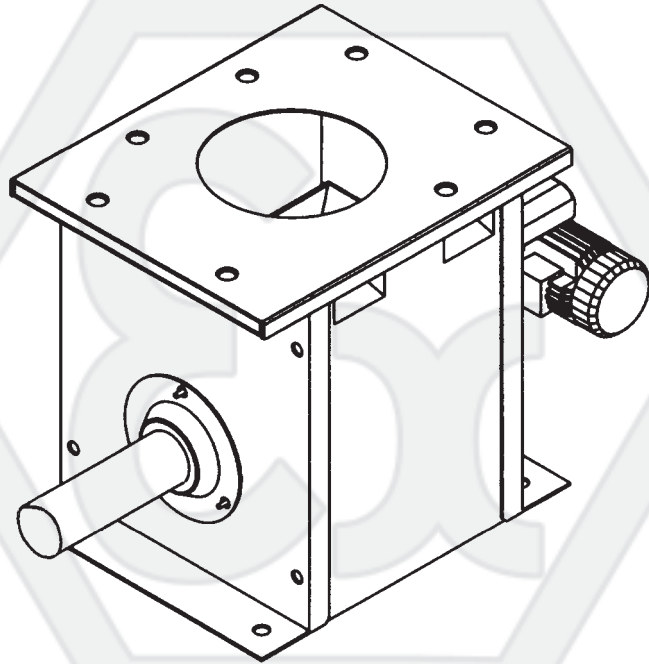


WAM®



3

SPARE PARTS



- **MICRO - BATCH FEEDERS
FOR EXPLOSIVE ATMOSPHERES**
SPARE PARTS CATALOGUE
- **MIKRODOSIERER
FÜR EXPLOSIVE ATMOSPHERE**
ERSATZTEILKATALOG
- **MICRODOSEURS
POUR ATMOSPHERES EXPLOSIVES**
PIECES DE RECHANGE
- **MICRODOSATORI PER ATMOSFERE ESPLOSIVE**
PEZZI DI RICAMBIO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No.		WA.02515 EX R.		CREATION DATE
ISSUE A	CIRCULATION 100	DATE OF LATEST UPDATE		01 - 2004



All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

*Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt.***

*Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.*

Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de WAM® S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, certifié au mois de juillet 1994 en conformité aux Normes Internationales **UNI EN ISO 9002-94** et successivement étendu à **UNI EN ISO 9001-2000** au mois de octobre 2002, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

*Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.***

*Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.*



Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.

Nous nous réservons des écarts éventuels dus des modifications et/ou des tolérances d'usage.

Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.



WAM®

MBF



-INDEX

-INHALTSVERZEICHNIS

-INDEX

-INDICE

1 TECHNICAL CATALOGUE

DESCRIPTION AND INDICATIONS FOR USE.....

DECLARATION OF CONFORMITY.....

APPLICATION OF ATEX DIRECTIVE OF THE PLANT.....

DECLARATION OF CONFORMITY.....

OPERATING LIMITATIONS.....

TECHNICAL CHARACTERISTICS.....

ORDER CODES.....

ACCESSORIES.....

INQUIRY FORM.....

REQUIRED INFORMATION FOR SIZING OF SUITABLE ATEX MICRO-BATCH FEEDERS.....

TECHNISCHER KATALOG

BESCHREIBUNG UND ANWENDUNG..... T. 4 → .5

KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG..... 6

ANWENDUNG DER ATEX-RICHTLINIE DER ANLAGE..... 7

KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG..... 8 → .11

EINSATZEINSCHRÄNKUNGEN..... 12

TECHNISCHE MERKMALE..... 13 → .28

BESTELLCODE..... 29 → .32

ZUBEHÖR..... 33 → .47

ANFRAGEFORMULAR..... 48

ZUR AUSLEGUNG DES GEEIGNETEN ATEX ENTSTAUBUNGSFIL. WICHTIGE ANGABEN..... 49

1 CATALOGUE TECHNIQUE

DESCRIPTION ET INDICATIONS D'UTILISATION.....

DECLARATION DE CONFORMITE.....

APPLICATIONS DE LA DIRECTIVE ATEX DE L'INSTALLATION.....

DECLARATION DE CONFORMITE.....

LIMITES DE EMPLOI.....

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....

CODES DE COMMANDE.....

ACCESSOIRES.....

QUESTIONNAIRE POUR DEMANDES.....

INFORMATIONS NÉCESSAIRES POUR LE PROJET D'UN MICRODOSEUR ATEX.....

CATALOGO TECNICO

DESCRIZIONE E INDICAZIONI D'USO..... T. 4 → .5

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ..... 6

APPLICAZIONI DELLA DIRETTIVA ATEX DELL'IMPIANTO..... 7

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ..... 8 → .11

LIMITI D'IMPIEGO..... 12

CARATTERISTICHE TECNICHE..... 13 → .28

CODICI DI ORDINAZIONE..... 29 → .32

ACCESSORI..... 33 → .47

MODULO DI RICHIESTA..... 48

INFORMAZIONI RICHIESTE PER LA PROGETTAZIONE DI UN MICRODOSATORE ATEX..... 49

2 MAINTENANCE CATALOGUE

MANUFACTURING DATA.....

GENERAL STANDARDS SCOPE AND IMP. OF THE MANUAL.....

WARNING.....

DESCRIPTIONS AND USE.....

MACHINE SAFETY CONDITIONS.....

OPERATING LIMITATIONS.....

ATEX SPECIAL FEATURES.....

ATEX-CERTIFICATION OF THE MICRO-BATCH FEEDER.....

APPLICATION OF ATEX DIRECTIVE OF THE PLANT.....

DECLARATION OF CONFORMITY.....

WARRANTY CONDITIONS.....

TRANSPORT AND PACKAGING.....

SAFETY REGULATIONS FOR CORRECT INSTALLATION.....

IMPORTANT NOTES REGARDING SAFETY REGULATIONS.....

INSTALLATION - LIFTING OF MICRO-BATCH FEEDER.....

INSTALLATION AND ASSEMBLY.....

ELECTRICAL AND COMPRESSED AIR CONNECTIONS.....

LUBRICATION.....

START-UP - SWITCHING OFF.....

MAINTENANCE.....

RESIDUAL RISKS.....

FAULT FINDING.....

SCRAPPING THE MACHINE / RETURNING.....

WARTUNGSKATALOG

KONSTRUKTIONSDATEN..... M. 4

ALLGEMEINES ZWECK UND BEDEUTUNG DES HANDBUCHS..... 5 → .6

HINWEISE..... 7

BESCHREIBUNG UND GEBRAUCHSANGABEN..... 8

SICHERER ZUSTAND DES GERÄTES..... 9 → .10

EINSATZEINSCHRÄNKUNGEN..... 11 → .12

SPEZIELLE EIGENSCHAFTEN ATEX..... 13

ATEX-ZERIFIZIERUNG DES MIKRODOSIER..... 14

ANWENDUNG DER ATEX-RICHTLINIE DER ANLAGE..... 15

KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG..... 16 → .19

GARANTIEBEDINGUNGEN..... 20

TRANSPORT UND VERPACKUNG..... 21 → .22

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN FÜR KORREKTEN EINBAU..... 23

WICHTIGE HINWEISE ZU DEN SICHERHEITSBESTIMMUNGEN..... 24

EINBAU - HEBEN DES MIKRODOSIER..... 25

EINBAU- UND MONTAGE..... 26 → .29

ELEKTRISCHE UND PNEUMATISCHE ANSCHLÜSSE..... 30

SCHMIERUNG..... 31 → .34

EIN- UND ABSCHALTUNG..... 35

WARTUNGSANLEITUNG..... 36 → .43

RESTRIKTIKEN..... 44 → .45

BETRIEBSSTÖRUNGEN UND ABHILFE..... 46 → .47

VERSCHROTTUNG DES GERÄTS / RÜCKGABE..... 48

2 CATALOGUE D'ENTRETIEN

DONNÉES CONSTRUCTIVES.....

CONSIGNES GÉNÉRALES BUT ET IMPORTANCE DU MANUEL.....

RECOMMANDATIONS.....

DESCRIPTION ET DOMAINE D'UTILISATION.....

CONDITIONS DE LA MACHINE EN SÉCURITÉ.....

LIMITES DE EMPLOI.....

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES ATEX.....

CERTIFICATION ATEX DU MICRODOSEUR.....

APPLICATIONS DE LA DIRECTIVE ATEX DE L'INSTALLATION.....

DECLARATION DE CONFORMITE.....

CONDITIONS DE GARANTIE.....

TRANSPORT ET EMBALLAGE.....

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR UNE MISE EN PLACE COR.....

REMARQUES IMPORTANTES SUR LES CONS. DE SÉCURITÉ.....

INSTALLATION - SOULÈVEMENT DU MICRODOSEUR.....

INSTALLATION ET ASSEMBLAGE.....

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES ET PNEUMATIQUES.....

LUBRIFICATION.....

MISE EN MARCHÉ - ARRÊT.....

ENTRETIEN.....

RISQUES RÉSIDUELS.....

INCONVENIENTS ET SOLUTIONS.....

DEMANTELEMENT DE LA MACHINE / RESTITUTION.....

CATALOGO DI MANUTENZIONE

DATI COSTRUZIONE..... M. 4

NORME GENERALI E SCOPO ED IMPORTANZA DEL MANUALE..... 5 → .6

AVVERTENZE..... 7

DESCRIZIONE E INDICAZIONI D'USO..... 8

CONDIZIONI DI MACCHINA IN SICUREZZA..... 9 → .10

LIMITI D'IMPIEGO..... 11 → .12

CARATTERISTICHE SPECIALI ATEX..... 13

CERTIFICAZIONE ATEX DEL MICRODOSATORE..... 14

APPLICAZIONI DELLA DIRETTIVA ATEX DELL'IMPIANTO..... 15

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ..... 16 → .19

CONDIZIONI DI GARANZIA..... 20

TRASPORTO E IMBALLO..... 21 → .22

NORME DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE..... 23

NOTE SULLE NORME DI SICUREZZA..... 24

INSTALLAZIONE E MONTAGGIO - SOLLEV. MICRODOSATORE..... 25

INSTALLAZIONE E ASSEMBLAGGIO..... 26 → .29

COLLEGAMENTI ELETTRICI E PNEUMATICI..... 30

LUBRIFICAZIONE..... 31 → .34

AVVIAMENTO - SPEGNIMENTO..... 35

MANUTENZIONE..... 36 → .43

RISCHI RESIDUI..... 44 → .45

INCONVENIENTI E SOLUZIONI..... 46 → .47

ROTTAMAZIONE MACCHINA / RESO MACCHINA..... 48

3 SPARE PARTS CATALOGUE

SPARE PARTS.....

ERSATZTEILKATALOG

ERSATZTEIL..... R. 4 → .12

3 CATALOGUE PIÉCES DE RECHANGE

PIÉCES DE RECHANGE.....

CATALOGO RICAMBI

PEZZI DI RICAMBIO..... R. 4 → .12

ORDERING OF SPARE PARTS

To identify the spare parts refer to the following tables.

To order spare part either indicate the part code or the microdoseur, the item number and part description, as well as the required quantity.

Kits and sets are only supplied entirely.

For any further information please.

A) Steel fabricated parts and bearing assemblies.

Please indicate serial No. of the MBFX, which you read on side wall, and copy page No. and item No. (or letter) as well as the description of the part from the catalogue.

B) Gear Reduction Units and Electric Motors

Instead of the serial No. of the MBFX indicate the serial No. of the gear reduction unit or of the electric motor and add the information requested under item A. Parts not included in the price list cannot be supplied. These are:

- 1) Norm parts if not included in the kits
- 2) Item numbers in brackets () i. e. single parts of the kits.

Indicate the quantity of parts required (see minimum supply in the price list).

ERSATZTEILBESTELLUNGEN

Zur Identifikation der Ersatzteile auf nachfolgende Tabelle Bezug nehmen.

Zur Ersatzteilbestellung ist es ausreichend, die Produktionsnummer des Mikrodosierers, die Position des Teils in der Ersatzteilliste und die gewünschte Stückzahl.

A) Stahlbauteile und Lagereinheiten.

Folgende Angaben sind hierfür erforderlich: die Produktions-Nr. der MBFX; die Seitenzahl und die entsprechende Positionsnummer, bzw. der Positionsbuchstabe und die Teilebezeichnung; die Mengenangabe, wobei auf die in der Preisliste angegebene, jeweilige Mindestabnahmemenge zu achten ist.

B) Getriebeeinheiten und Elektro Motoren

Anstelle der Produktions-Nr. der MBFX ist die Produktions-Nr. des Getriebes bzw. des E-Motors anzugeben.

Ansonsten sind die unter Punkt A bereits genannten Angaben hinzuzufügen. In der Preisliste nicht aufgeführte Positionen sind nicht lieferbar. Im einzelnen sind dies:

- 1) Normteile, sofern die Montagesätze diese nicht beinhalten
- 2) in Klammern gesetzte Positionen (), bzw. Einzelteile zu den Montagesätzen.

COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

Pour identifier les pièces de rechange voyez le tableau suivant. Pour commander des pièces de rechange il est suffisant d'indiquer le numéro matriculaire du microdoseur, la position de la pièce et la quantité désirée. Les groupes composants du microdoseur normalement sont vendus intégralement.

Les pièces sont aussi disponibles séparément. En tel cas s'adresser à notre Bureau de Service de Pièces de Rechange.

A) Pièces de charpente et paliers

Quand passez une commande de pièces de rechange, nous vous prions de communiquer le N. de fabrication du MBFX, le N. de la page, de la position et la désignation de la pièce, la quantité désirée et tenant compte de la quantité minimum dans la liste de prix.

B) Reducteurs et moteurs électriques

Au lieu du N. de fabrication du MBFX il faut indiquer celui du reducteur ou du moteur. Ensuite ajoutez l'information demande sous la lettre A. Les pièces qui ne sont pas comprises dans la liste de prix ne peuvent pas être fournies. En particulier ce sont:

- 1) Les pièces commerciales à normes européennes si pas comprises dans les kits
- 2) Les positions entre parenthèses (), c' est à dire les composants des kits.

Avant le passage d'une commande vérifier les quantités minimum dans la liste de prix.

ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO

Per l'identificazione dei pezzi di ricambio vedi tabelle riportate qui a seguito.

Per l'ordinazione dei pezzi di ricambio è sufficiente indicare il numero di matricola del microdosatore, la posizione del pezzo e la quantità voluta.

I gruppi componenti del microdosatore sono normalmente venduti integralmente.

Sono comunque disponibili separatamente i particolari: in tale caso rivolgersi al ns. Uff. Ricambi.

A) Pezzi di carpenteria e di supporteria

All'ordine sono da comunicare il N° matricolare del MBFX, il N° di pagina, il N° o la lettera di posizione e la descrizione del pezzo nonché la quantità richiesta tenendo conto delle quantità minime riportate nel listino.

B) Testate motrici e motori elettrici

Al posto del N° matricolare del MBFX, indicare quello della testata motrice o del motore elettrico. Quindi aggiungere le altre informazioni richieste sotto la lettera A.

I pezzi non compresi nel listino prezzi non possono essere forniti. In particolare sono:

- 1) pezzi a norme se non compresi nei kits
- 2) numeri di posizione tra parentesi (), cioè singoli componenti dei kits.

Prima di passare un ordine verificare la quantità minima indicata nel listino prezzi.

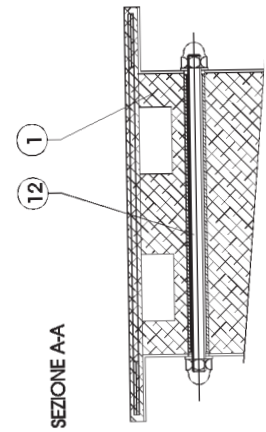
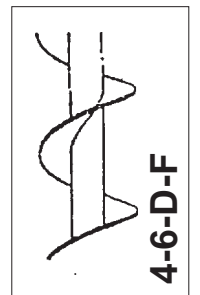
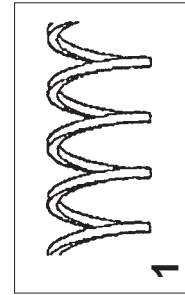
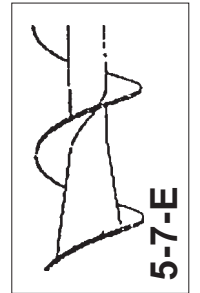
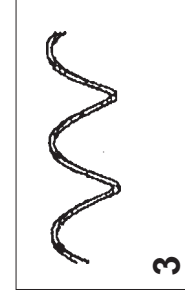
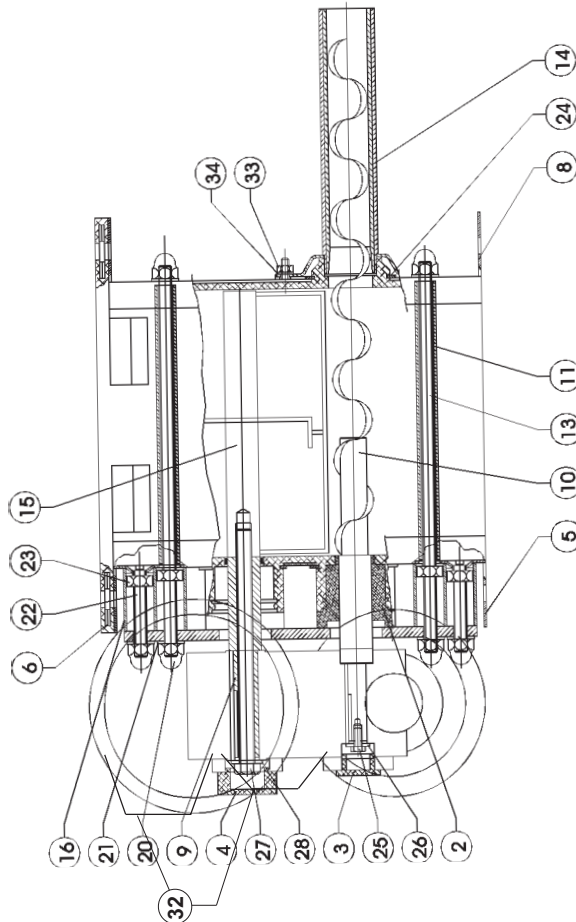
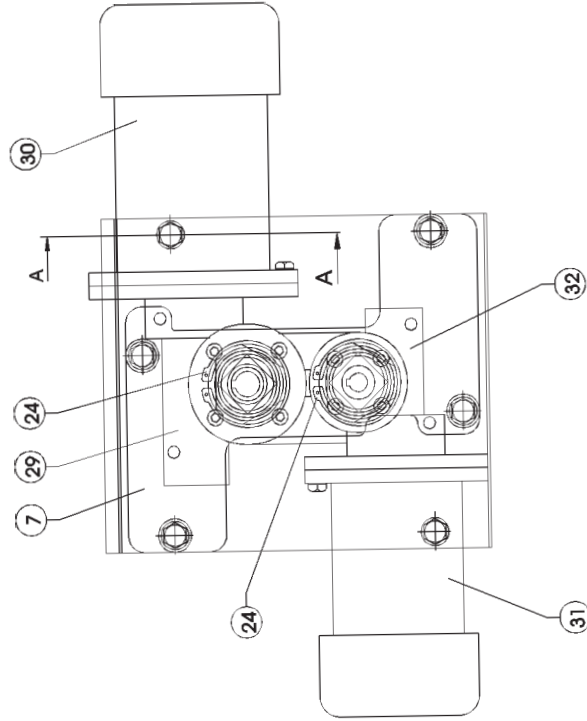
Sono valide le ns Condizioni Generali di vendita.

MBFX made of SINT®
 Mikrodosierer aus SINT®
 Microdoseurs construit dans SINT®
 Microdosatore in SINT®

MBFX 042 in SINT®

SPARE PARTS
 ERSATZTEIL
 PIÈCES DE RECHANGE
 RICAMBI

SERIES
 SERIE
 SERIE
 SERIE





WAM®



- SPARE PARTS
- ERSATZTEILE
- PIECES DE RECHANGE
- RICAMBI

01.04



WA.02515 EX R. 6

SPARE PARTS
ERSATZTEILE
PIECES DE RECHANGE
RICAMBI

MBFX 042

Type	Code
1	UTD212
3	UTD232
4	UTD242
5	UTD254 (SINT®ER)
7	UTD274 (SINT®ER)
D	UTD2D2
G	UTD2G4 (SINT®ER)

*1

Type	Code
Normal Normale	20640831/A
Extended Verlängert Rallongé Prolungato	20640841/A

*2

Rivestito - Rivestito
Rivestito - Rivestito

Type	Code
1	20642542/A
2	20642562/A

*3

Type	Code
Cast - Guß Fonte - Di fusione	20674161/A

*4

Type	Code
TPU Yellow - Gelb Jaune - Giallo	2099828HA

*5

Type	Code
SINT®ER	20689271A

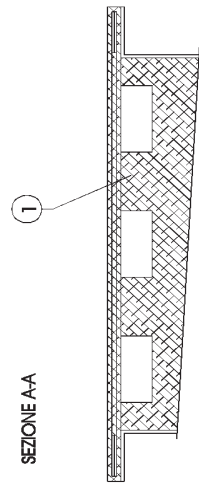
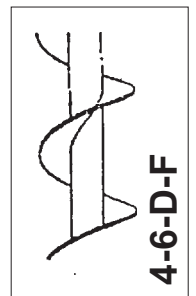
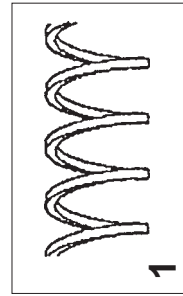
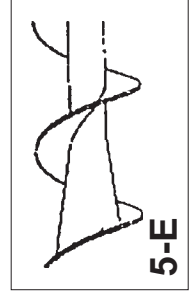
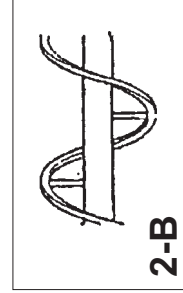
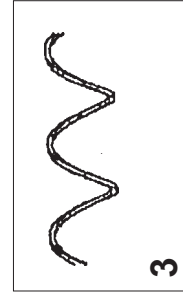
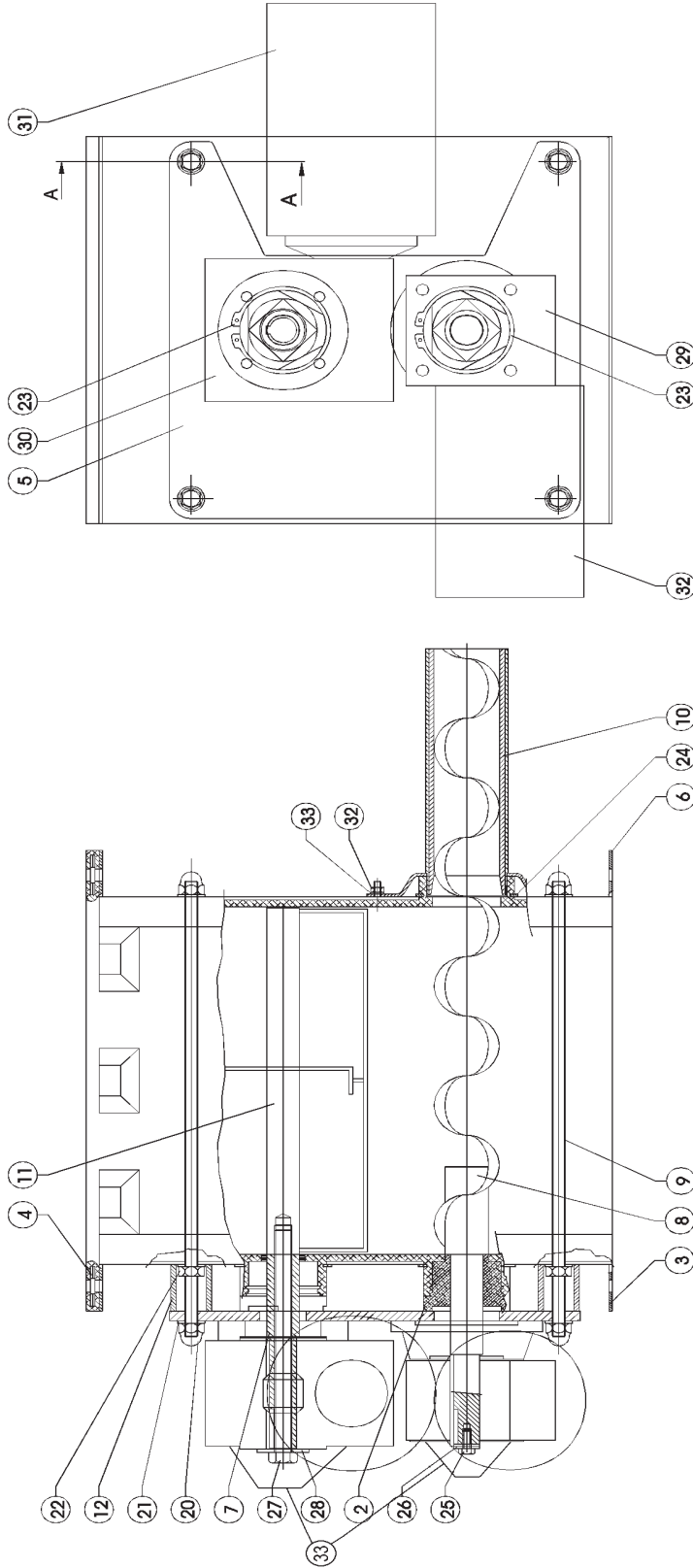
*6

Pos	Q.	Norms	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	1		Body	Gehäuse	Corps	Corpo dosatore	*6
2	2		Seal/TPU	Dichtung TPU	Etanchéité TPU	Tenuta TPU	*5
3	1		Shaft cover metering reduce	Wellenschutzdeckel Dos.	Protection arbre dos.	Capuccio x rid. D1 lato dosatore	2099826-A
4	1		Shaft cover blender reducer	Wellenschutzdeckel Hom.	Protection arbre hom.	Capuccio x rid. D1 lato omogeneiz.	2099827-A
5	1		End plate drive end	Endschild Antriebsseite	Plaque côté mot.	Facciata lato motorizzazione	206F3E22/A
7	1		Drive mount	Antriebskonsole	Support motorisation	Piastra supporto motorizzazione	*4
8	1		End plate outlet end	Endschild Auslaufseite	Plaque coté sortie	Facciata lato scarico	206F3E32/A
9	1		Agitator shaft	Wellenzapfen	Arbre comm. rotor omogénéisateur	Albero comando utensile omog.	20945101/A
10	1		Metering screw	Dosierwerkzeug	Vis de dosage	Utensile dosatore	*1
11	4		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20989581/A
12	2	DIN 975	Threaded bar M10x238	Gewindestange M 10x238	Barre fileté M 10x238	Barra fil. M10x238	20689571/A
13	2	DIN 975	Threaded bar M10x293	Gewindestange M 10x293	Barre fileté M 10x293	Barra fil. M10x293	20689581/A
14	1		Tubular housing outlet side	Auslaufrohr	Tube décharge	Tube di scarico	*2
15	1		Blending tool	Homogenisierwerkzeug	Homogénéisateur	Utensile omogeneizzatore	*3
16	4		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20986851/A
17	3	DIN 934	Nut M6	Sechskantmutter M6	Ecrou M6	Dado M6	
18	3	DIN 433	Washer Ø 6	Unterlegscheibe Ø 6	Rondelle Ø 6	Rondella Ø 6	
19	1	DIN 913	Screw M 10x70	Schraube M10x70	Vis M10x70	Vite TE M 10x70	
20	16	DIN 15187	Cap nut M10	Hutmutter M 10	Ecrou borgne M10	Dado cieco M 10	
21	30	DIN 433	Washer Ø 10	Unterlegscheibe Ø 10	Rondelle Ø 10	Rondella Ø 10	
21	1	DIN 7991	Screw TSEI M10x70	Schraube TSEI M10x70	Vis TSEI M10x70	Vite TSEI M10x70	
23	12	DIN 934	Nut M10	Sechskantmutter M 10	Ecrou M10	Dado M10	
24	1	DIN 471	Shaft Ø60 retaining ring	Wellensicherungsring Ø 60	Criclip pour arbre Ø 60	Seeger x albero Ø 60	
25	1	DIN 91311	Hexagonal bolt M6x20	Sechskantschraube M6x20	Vis TE M6x20	Vite TE M6x20	
26	1	DIN 433	Washer Ø 6	Unterlegscheibe Ø 6	Rondelle Ø 6	Rondella Ø 6	
27	1	DIN 9311	Hexagonal bolt M12x190	Sechskantschraube M12x190	Vis TE M12x190	Vite TE M12x190	
28	1	DIN 433	Washer Ø 12	Unterlegscheibe Ø12	Rondelle Ø 12	Rondella Ø 12	
29	1		Gear box type "D1"	Getriebe Type "D1"	Réducteur type "D1"	Riduttore "D1"	
30	1		E-Motor "63"	E-Motor "63"	Moteur "63"	Motore "63"	
31	1		E-Motor "63"	E-Motor "63"	Moteur "63"	Motore "63"	
32	2		Protection cover	Abdeckungsschutz	Couvercle de protection	Coperchio di protezione	

SPARE PARTS
 ERSATZTEILE
 PIÈCES DE RECHANGE
 RICAMBI

— MBFX 073 in SINT®

SERIES
 SERIE
 SERIE
 SERIE
 SERIE





WAM®



- SPARE PARTS
 - ERSATZTEILE
 - PIECES DE RECHANGE
 - RICAMBI

01.04



WA.02515 EX R. 8

Type	Code
*1	20674171/A
Cast - Guß	
Fonte - Di fusione	

MBF 073

SPARE PARTS	SERIES
ERSATZTEILE	SERIE
PIECES DE RECHANGE	SERIE
RICAMBI	SERIE

Type	Code
1	UTD312
2	UTD322
3	UTD332
4	UTD342
5	UTD354 (SINT®ER)
B	UTD3B2
D	UTD3D2
E	UTD3E4 (SINT®ER)

*2

Type	Code
Normal	20640851/A
Normale	
Extended	20640861/A
Verlängert	
Rallongé	
Prolungato	

*3

Type	Code
*5	TPU
Yellow - Gelb	2099843HA
Jaune - Giallo	

*5

Type	Code
*6	SINT®ER
	20689281A

*6

Type	Code
1	20642572/A
2	20642552/A

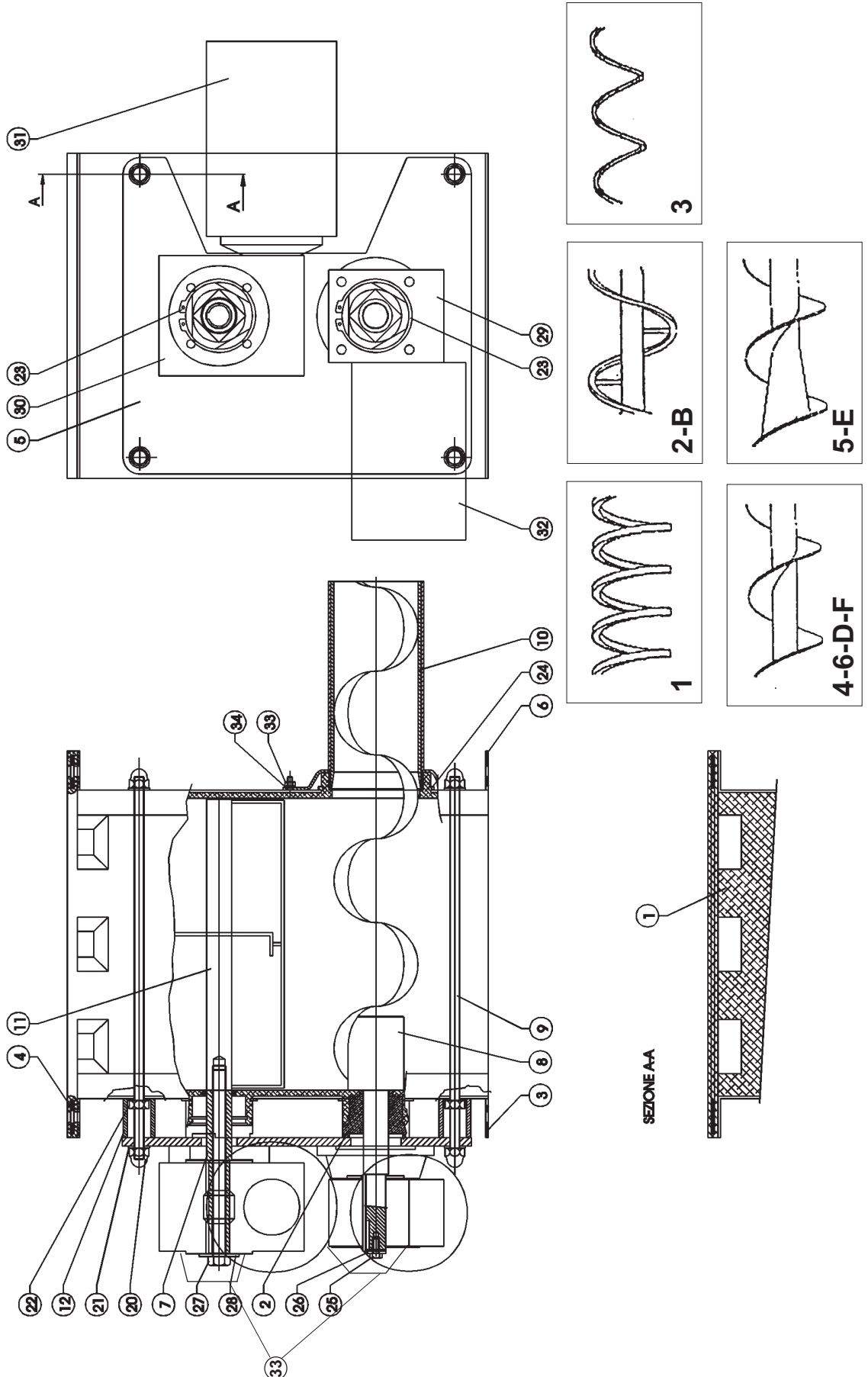
*4

Pos	Q.	Norms	Description	Benennung	Désignation	Descriptione	Code
1	1		Body	Gehäuse	Corps	Corpo dosatore	*6
2	2		Seal TPU	Dichtung TPU	Etanchéité TPU	Tenuta TPU	*5
3	1		End plate drive end	Endschild Antriebsseite	Plaque côté mot.	Facciata lato motorizzazione	206F3E42/A
5	1		Drive mount	Antriebskonsole	Support motorisation	Piastra supporto motorizzazione	*1
6	1		End plate outlet end	Endschild Auslaufseite	Plaque côté sortie	Facciata lato scarico	206F3E52/A
7	1		Agitator shaft	Wellenzapfen	Arbre com. rotor homogénéisateur	Albero comando utensile omog.	20947371/A
8	1		Metering screw	Dosierwerkzeug	Vis de dosage	Utensile-dosatore	*2
9	4	DIN 975	Threaded bar M12x459	Gewindestange M12x459	Barre fileté M12x459	Barra fil. M12x459	20689591/A
10	1		Tubular housing outlet side	Auslaufrohr	Tube décharqe	Tubo di scarico	*3
11	1		Blending tool	Homogenisierwerkzeug	Homogénéisateur	Utensile omogeneizzatore	*4
12	4		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20987771/A
18	3	DIN 433	Washer Ø 6	Unterlegscheibe Ø 6	Rondelle Ø 6	Rondella Ø6	
19	3	DIN 934	Nut M6	Sechskantmutter M6	Ecrou M6	Dado M6	
20	8	DIN 1587	Cap nut M12	Hut mutter M12	Ecrou borgne M12	Dado cieco M12	
21	12	DIN 433	Washer Ø 12	Unterlegscheibe Ø 12	Rondelle Ø 12	Rondella Ø12	
22	4	DIN 934	Nut M12	Sechskantmutter M12	Ecrou M12	Dado M12	
23	2	DIN 471	Shaft Ø 80 retaining ring	Wellensicherungsring Ø 80	Cncilip pour arbre Ø 80	Seeger x albero Ø80	
24	1	DIN 471	Shaft Ø 88 retaining ring	Wellensicherungsring Ø 88	Cncilip pour arbre Ø 88	Seeger x albero Ø88	
25	1	DIN 931	Hexagonal bolt M8x35	Sechskantschraube M8x35	Vis TE M8x35	Vite TE M8x35	
26	1	DIN 433	Washer Ø 8	Unterlegscheibe Ø 8	Rondelle Ø 8	Rondella Ø8	
27	1	DIN 931	Hexagonal bolt M16x240	Sechskantschraube M16x240	Vis TE M16x240	Vite TE M16x240	
28	1		Washer Ø16	Unterlegscheibe Ø 16	Rondelle Ø 16	Rondella Ø16	
29	1		Gearbox	Getriebe	Réducteur	Riduttore	
30	1		Gearbox	Getriebe	Réducteur	Riduttore	
31	1		E-Motor "71"	E-Motor "71"	Moteur "71"	Motore "71"	
32	1		E-Motor "80"	E-Motor "80"	Moteur "80"	Motore "80"	
33	2		Cover	Abdeckungsschutz	Couvercle de protection	Coperchio di protezione	

SPARE PARTS
 ERSATZTEILE
 PIÈCES DE RECHANGE
 RICAMBI

SERIES
 SERIE
 SERIE
 SERIE

MBFX 114 in SINT®





WAM®



- SPARE PARTS
- ERSATZTEILE
- PIECES DE RECHANGE
- RICAMBI

01.04



WA.02515 EX R. 10

*1		Type	Code
Cast - Guß Fonte - Di fusione			20674181/A
*2			
Type	Code	Type	Code
1	UTD412	Normal	20640871/A
2	UTD422	Normale	
3	UTD432	Extended	
4	UTD442	Verlängert	
5	UTD454 (SINT®ER)	Rallongé	
B	UTD4B2	Prolungato	20640881/A
*3			
		Type	Code
		1	20642572/A
		2	20642552/A
*4			
Type	Code	Type	Code
1	20642572/A		
2	20642552/A		

*5		Type	Code
TPU Yellow - Gelb Jaune - Giallo			2099843HA

MBFX 114

SPARE PARTS
ERSATZTEILE
PIECES DE RECHANGE
RICAMBI

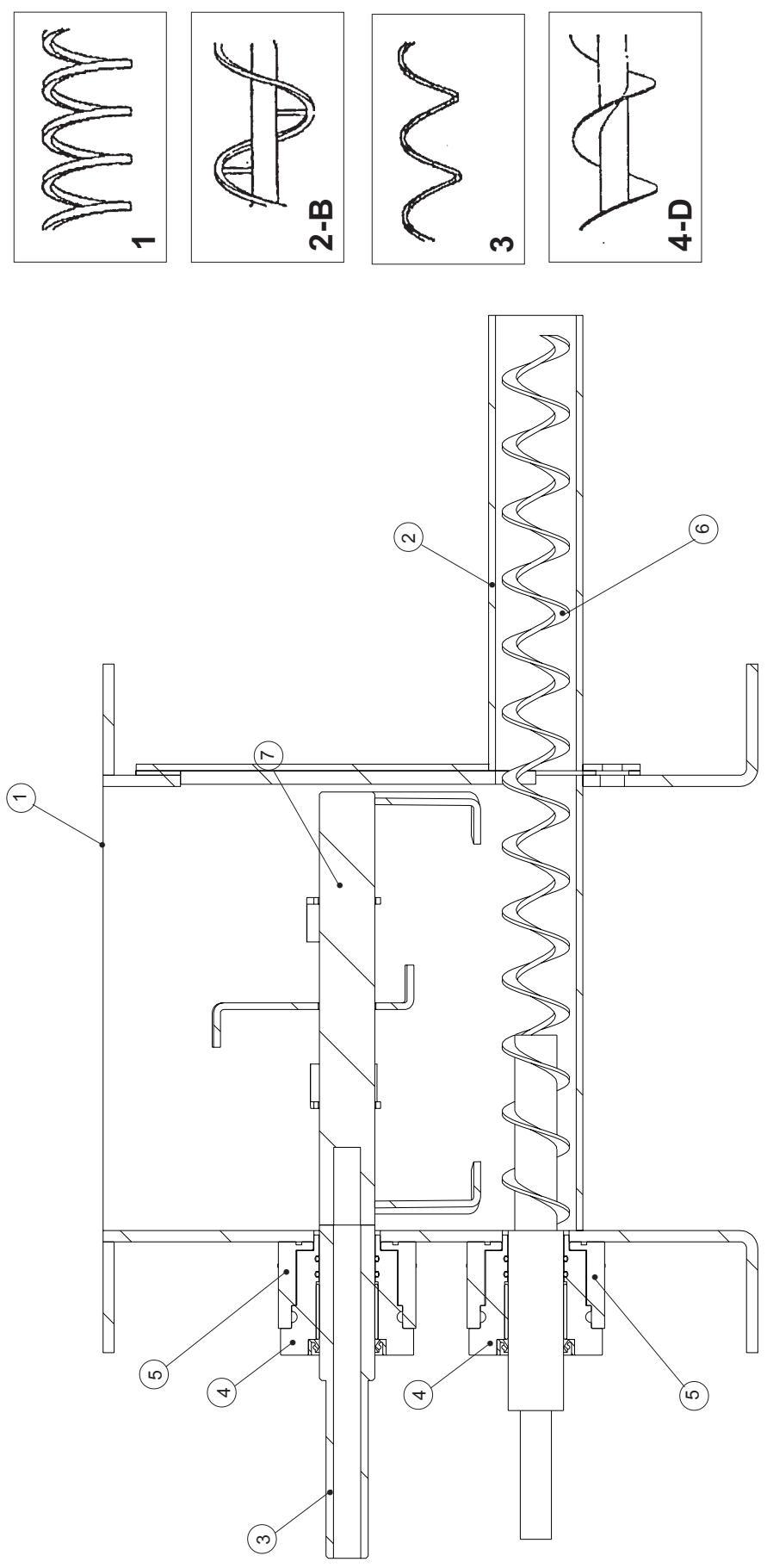
SERIES
SERIE
SERIE
SERIE

Pos.	Q.	Norms	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	1		Body	Gehäuse	Corps	Corpo dosatore	*6
2	2		Seal TPU	Dichtung TPU	Etanchéité TPU	Tenuta TPU	*5
3	1		End plate drive end	Endschild Antriebsseite	Plaque coté mot.	Facciata lato motorizzazione	206F3E72/A
5	1		Drive mount	Antriebskonsole	Support motorisation	Piastra supporto motorizzazione	*1
6	1		End plate outlet end	Endschild Auslaufseite	Plaque coté sorbe	Facciata lato scarico	206F3E52/A
7	1		Agitator shaft	Wellenzapfen	Arbre com. rotor homogénéisateur	Albero comando utensile omog.	20947371/A
8	1		Metering screw	Dosierwerkzeug	Vis de dosage	Utensile dosatore	*2
9	4	DIN 975	Threaded bar M12x459	Gewindestange M12x459	Barre fileté M12x459	Barra fil. M 12x459	20689591/A
10	1		Tubular housing outlet side	Auslaufrohr	Tube décharge	Tubo di scarico	*3
11	1		Blending tool	Homogenisierwerkzeug	Homogénéisateur	Utensile omogeneizzatore	*4
12	4		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20987771/A
18	3	DIN 433	Washer Ø6	Unterlegscheibe Ø6	Rondelle Ø6	Rondella Ø6	
19	3	DIN 934	Nut M6	Sechskantmutter M6	Ecrou M6	Dado M6	
20	8	DIN 1587 DIN	Cap nut M12	Hut mutter M12	Ecrou borgne M12	Dado cieco M12	
21	12	433	Washer Ø12	Unterlegscheibe Ø12	Rondelle Ø12	Rondella Ø12	
22	4	DIN 934	Nut M12	Sechskantmutter M 12	Ecrou M12	Dado M12	
23	2	DIN 471	Shaft Ø80 retaining ring	Wellensicherungsring Ø80	Criclip pour arbre Ø80	Seeger x albero Ø80	
24	1	DIN 471	Shaft Ø130 retaining ring	Wellensicherungsring Ø130	Criclip pour arbre Ø130	Seeger x albero Ø130	
25	1	DIN 931	Hexagonal bolt M8x35	Sechskantschraube M8x35	Vis TE M8x35	Vite TE M8x35	
26	1	DIN 433	Washer Ø8	Unterlegscheibe Ø8	Rondelle Ø8	Rondella Ø8	
27	1	DIN 931	Hexagonal bolt M16x240	Sechskantschraube M16x240	Vis TE M16x240	Vite TE M16x240	
28	1		Washer Ø16	Unterlegscheibe Ø16	Rondelle Ø16	Rondella Ø16	
29	1		Gearbox	Getriebe	Réducteur	Riduttore	
30	1		Gearbox	Getriebe	Réducteur	Riduttore	
31	1		E-Motor "71"	E-Motor "71"	Moteur "71"	Motore "71"	
32	1		E-Motor "80"	E-Motor "80"	Moteur "80"	Motore "80"	
33	2		Cover	Abdeckungsschutz	Couvercle de protection	Coperchio di protezione	

MBFX 042 AISI
MBFX 073 AISI
MBFX 114 AISI

SPARE PARTS
 ERSATZTEILE
 PIECES DE RECHANGE
 RICAMBI

For electric motors see SINT® version
 Für elektromotoren siehe SINT® version
 Pour les moteurs electriques voir version in SINT®
 Per le motorizzazioni vedi la versione in SINT®



MBFX 042 AISI
MBFX 073 AISI
MBFX 114 AISI

SPARE PARTS
ERSATZTEILE
PIECES DE RECHANGE
RICAMBI

For electric motors see SINT[®] version
Für elektromotoren siehe SINT[®] version
Pour les moteurs electriques voir version in SINT[®]
Per le motorizzazioni vedi la versione in SINT[®]

Type	Code
1	UTD212
3	UTD232
4	UTD242
D	UTD2D2

Type	Code
1	UTD312
2	UTD322
3	UTD332
4	UTD342
B	UTD3B2
D	UTD3D2

Type	Code
1	UTD412
2	UTD422
3	UTD432
4	UTD342
B	UTD4B2
D	UTD4D2

Item Pos.	Q. Norms	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code		
						MBFX-042	MBFX-073	MBFX-114
1		Body	Gehäuse	Corps	Corpo dosatore	2068A79_A	2068A81_A	2068A83_A
2		STD Inspection hatch	STD Inspektionstür	Trappe de visite STD	Portello di Ispezione STD	206299M_A	206299N_A	206299O_A
2a		Inspection hatch with extended tube	Inspektionstür mit langlichrohr	Trappe de visite avec tube prolonge	Portello di ispezione con tubo prolungato	206299P_A	206299Q_A	206299R_A
3		Agitator shaft	Weilenzapfen	Arbre comm. rotor omogénéisateur	Albero comando utensile omogeneizzatore	20945101A	20947371A	20947371A
4		Seal	Dichtung	Ertachéité	Tenuta	MBTT2	MBTT3	MBTT4
5		Seal mount	Montierung für dichtung	Support pour entachéité	Supporto per tenuta	-	-	-
6		Metering screw	Dosierwerkzeug	Vis de dosage	Utensile dosatore	2a*	2b*	2c*
7		Blending tool	Homogenisierenwerkzeug	Homogénéisateur	Utensile omogeneizzatore	2064866_A	2064867_A	2064867_A

2 = 304L st.st. - Edelstahl 1.4301 - Inox 304L - AISI 304L
3 = 316L st.st. - Edelstahl 1.4401 - Inox 316L - AISI 316L

N.B. Rights reserved to modify technical specifications

N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

N.B. Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.

N.B. Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.



WAM®

WAM S.p.A.
Via Cavour, 338
I - 41030 Ponte Motta
Cavezzo (MO) - ITALY

 +39 / 0535 / 618111
fax +39 / 0535 / 618226
e-mail info@wamgroup.it
internet www.wamgroup.com
videoconference + 39 / 0535 / 49032